

این آزمون نمره منفی دارد.

مقام معظم رهبري

|--|

عصر پنجشنبه

14.4/17/.7

مدتزمان پاسخگویی: ۱۰۵ دقیقه

استفاده از ماشین حساب مجاز نیست.

دفترچه شماره 3 از 3

مًا إيها	مار ہ س	د ه شا	ے تعدا	، امتحان	. مماد	عنول
وال	ىلرە س	دوس	ى، تعدا	، اعتجام	ن مورد	عبوار

جمهوري اسلامي ايران

وزارت علوم، تحقيقات و فنَّاوري سازمان سنجش آموزش كشور

ترجمه، زبان و ادبیات عربی (کد ۲۱۱۰)

تا شماره	از شماره	تعداد سؤال	مواد امتحانى	رديف
4.	١	۴.	ترجمه و تعریب متون _ صرف و نحو _ علوم بلاغـی (معـانی، بیان، بدیع، عروض)	١
٨٠	41	4+	تاریخ ادبیات عربی ـ درک و فهم متون ادبی (قدیم و جدید)	۲

حق چاپ، تکثیر و انتشار سؤالات به هر روش (الکترونیکی و...) پس از برگزاری آزمون، برای تمامی اشخاص حقیقی و حقوقی تنها با مجوز این سازمان مجاز میباشد و با متخلفین برابر مقررات رفتار می شود.

804A

\* داوطلب گرامی، عدم درج مشخصات و امضا در مندرجات کادر زیر، بهمنزله عدم حضور شما در جلسه آزمون است.

اینجانب ......... یکسانبودن شماره داوطلبی .......... یا آگاهی کامل، یکسانبودن شماره صندلی خود با شماره داوطلبی مندرج در بالای کارت ورود به جلسه، بالای پاسخنامه و دفترچه سؤالات، نوع و کدکنترل درجشده بر روی جلد دفترچه سؤالات و پایین پاسخنامهام را تأیید مینمایم.

امضا:

ترجمه و تعریب متون ـ صرف و نحو ـ علوم بلاغی (معانی، بیان، بدیع، عروض):

■ ا عيّن الأصح و الأدق للجواب عن الترجمة أو التعريب (۱ - ۱۰)

- ١ « عضّت بساقيه القيود فلم ينؤ و مشت بهيكله السنّنون فناء!»:
- ۱) ساقهای پای او با قید و بند آزرده شد ولی از پای ننشست، در عین حال روزگار بر بدن قوی او تأثیر سوء گذاشته ناتوانش کرده بود!
- ۲) تلاش کرد تا ساقهای پای او با قید و بند آزرده نشود، ولی نتوانست در مقابل زمان مقاومت کند و او از توان انداخت! ۳) قیدها و بندها پاهایش را آزرد ولی از توان نیفتاد، اما گذشت زمان بر پیکر بزرگش اثر کرد و او را از توان انداخت!
- ٤) كوشيد تا قيدها را با دندان از پايش بگشايد ولي نتوانست، و با جسم تنومندش سالها بسوي فنا و نيستي ره سپرد!
  - ٢ « فآليت لا ينفك كشحي بطانة لعضب رقيق الشفرتين مهنّدِ!»:
  - ۲) تصمیم گرفتم از پهلوی او کنار نروم گرچه شمشیر برّان تیز هندی بر فرقم کشند!
     ۲) سوگند یاد میکنم که پهلویم از شمشیر برّان نازک لبهٔ هندی فاصله نگیرد!
     ۳) اراده کردم که از همنشینی با یار آزادهٔ باریک میان هندی دست نکشم!
     ٤) قسم می خورم شمشیر برّان نازک لبهٔ هندی مرا ترک نخواهد کرد!

۳– عيّن <u>الخطأ</u>:

- ۱) لمّا أتى الوادي لم ير عليه قنطرة و رأى الذئب قد أدركه،: هنگاميكه كنار نهر آمد، پل روى آب را نديد، اما فهميد كه گرگى به او نزديك شده است،
- ٢) فألقى نفسه في الماء، و هو لا يحسن السّباحة،: پس خود را در آب انداخت درحاليكه خوب از عهده شنا كردن برنمىآمد،
- ۳) و كاد يغرق لولا أن بصر به قوم من أهل القرية،: و اگر گروهى از مردم روستا او را نمىديدند نزديك بود غرق شود،
  - ٤) فألقوا أنفسهم فيه لإخراجه ، فأخرجوه و قد أشرف على الهلاك!: پس براى بيرون آوردن او، خود را به آب انداختند و درحاليكه در آستانهٔ مرگ قرار گرفته بودند، او را بيرون كشيدند!

برای آنها در همهٔ بخشها دعوت می کردند!

- ٤- « احتلت مصر مكانة عظيمة في العصر الفاطمي، فكان للفاطميين دعاة منبتُون في كلّ صقع و في كلّ ناحية يدعون لهم!»: عيّن الصحيح:
   ١) مصر در دورة فاطمى داراى جايگاهى عظيم بود، آنها داراى دعوت كنندگانى بودند و آنان را به هر سرزمينى
- گسیل میداشتند تا برای آنها در همهٔ بخشها دعوت میکردند! ۲) در دورهٔ فاطمی مصر جایگاه عظیمی اشغال کرد، در این دوره دولت فاطمی دعوتکنندگانی میفرستاد که
- ۳) مصر در دورهٔ فاطمی جایگاه عظیمی را بهدست آورد، فاطمیان داعیانی داشتند که در هر ناحیه و منطقهای پراکنده بودند و برای آنها تبلیغ می کردند!
- ٤) در دورهٔ فاطمیان مصر جایگاه عظیمی داشت، چه آنان مبلّغانی تربیت می کردند که به نفع آنها در هر منطقه و ناحیهای تبلیغ می کردند!
- « منذ مطلع العام الجاري برز العديد من المؤشرات على أنّ العلاقات بين الدولتين قد تجاوزت مرحلة التوتر !»
   عيّن الصحيح:
  - ۱) اشارههای زیادی بروز کرده است که روابط بین دو دولت از آغاز امسال، از مرحله بحران گذشته است!
- ۲) از آغاز سال جاری، بسیاری از شاخصها پدید آمده دالّ بر اینکه روابط دو کشور مرحلهٔ تشنّج را پشت سرگذاشته است!
- ۳) علائم بسیاری بیانگر آن است که روابط دو دولت از ابتدای امسال به مرحلهٔ بعد از تنشزایی رسیده است!
- ٤) از ابتدای سال جاری، نشانههای زیادی ظاهر شده مبنی بر اینکه روابط بین دو حکومت از مرحلهٔ تنشزدائی گذشته است!

■ عيّن الصحيح للتعريب (٦-١٠)

- ٣- « براساس منابع سنتى و به تأييد شواهد تاريخى، ديانت اسلام در طول قرون اوليه هجرى به طريقى صلح آميز و بيشتر از طريق تاجران به سرزمين هاى دوردست راه يافته است»:
   ١) على أساس المصادر التقليدية و على حسب الشواهد التاريخية إنّ الدين الإسلامي قد دخل البلاد البعيدة عنا طوال القرون الأولية من الهجرة بسلم و بواسطة التجار غالبًا.
   ٢) إنّ دين الإسلام قد ورد إلى الأراضي البعيدة في طول القرون الأولية بمسالمة و بيد التاريخية أن الدين الإسلامي قد دخل البلاد البعيدة عنا طوال القرون الأولية من الهجرة بسلم و بواسطة التجار غالبًا.
   ٢) إنّ دين الإسلام قد ورد إلى الأراضي البعيدة في طول القرون الأولية بمسالمة و بيد التجار و تدلّ على غلى ذلك الأمر المصادر التقليدية و المصادر التاريخية.
- ٤) استنادا إلى المصادر التقليدية و حسب الشواهد التاريخية فقد دخل الدين الإسلامي طيلة القرون الهجرية الأولى البلاد النائية بأسلوب سلميّ و عن طريق التجار في الغالب.

- ٧- « واقع گرایی بر نوشته های او تأثیر بسیاری گذاشت و او را بر آن داشت که در آثار خود از تشبیه و استعاره جز برای بیان واقعیت استفاده نکند. مگر آن مقدار که خودبه خود آمده باشد!»:

   ۱) لقد أنزَرت الواقعیة علی کتاباته کثیرًا فجعلته لا یستخدم التشبیه و الاستعارة في أعماله إلاّ لتمثیل الواقع؛ غیر ما جاء منها عفریاً!
   ۲) الواقعیة تأثرَت بکتاباته أکثر من قبل، فجعلت استخدام التشبیه و الاستعارة فی أعماله إلاّ لتمثیل الواقع؛ غیر ما جاء منها عفریاً!
   ۲) الواقعیة تأثرَت بکتاباته أکثر من قبل، فجعلت استخدام التشبیه و الاستعارة فیها، إنّما جاء لبیان الواقع، غیر ما قد ذکر عن غیرعمد!
   ۳) قد أنزَرت الواقعیة علی تألیفه کثیرًا و سبّبت أن لا یستخدم التشبیه و الاستعارة فیها، إنّما جاء لبیان الواقع، غیر ما قد ذکر عن غیرعمد!
   ۳) قد أنزَرت الواقعیة علی تألیفه کثیرًا و سبّبت أن لا یستخدم التشبیه و الاستعارة فی أعماله لبیان الواقعیة، إلاً ما کان عن نسیان الخاطر!
   ۳) الواقعیة تأثیرها کان شدیدًا علی مؤلفاته و سبّبت أن لا یجيء بالتشبیه و الاستعارة فی أعماله لبیان الواقعیة، إلاً ما کان عن نسیان الخاطر!
   ۸- « عجیب اینست که زندگی ادبی در عصر بعضی دولتها و امارتها بحدّی شکوفا شد که نظیر آن در هیچ دورهای وقع به، إلاّ ما کان عن غیرعمد!
   ۸- « عجیب اینست که زندگی ادبی در عصر بعضی دولتها و امارتها بحدّی شکوفا شد که نظیر آن در هیچ دورهای دیده نشده است!»:
- العصور الأخرى أبدًا!
- ٢) الغريب أنّ الحياة الأدبية ازدهرت في عصر بعض الدّول و الإمارات ازدهارًا لم ير نظيره في أي عصر آخر!
- ٣) العجيب أنّ حياة الأدباء ازدهرت في بعض الدّول و الإمارات ازدهارًا بحيث لم يكن للازدهار عهد هكذا!
  - ٤) من العجاب أنّه في عصر الدّول و الإمارات الحياة الأدبية كانت تزدهر ازدهارًا لم يعهده العرب!
- ۹ « با مطرح شدن زبان شناسی در نیمه دوم قرن بیستم، نوشته ها دربارهٔ ترجمه به گونه ای روشمند افزایش یافت، و با
   نظریه پردازی در این زمینه به تدریج علمی مستقل نمایان شد»:
- ١) بعد أن استنب الأمر لعلم اللغة في النصف الثاني من القرن العشرين، كثرت الكتابات عن الترجمة بشكل منهجي، و بالتنظير في هذا المجال بدا علمًا قائمًا بذاته تدريجيًا.
- ٢) لم يعد علم اللّغة في النّصف الثاني من القرن العشرين كونه علمًا، حتى ارتفعت وتيرة المواضيع المنهجية عن الترجمة، و أصبح بالتنظير لها علمًا مستقلًّا بالتدريج.
- ٣) بعد أن طرح علم اللغة في النّصف الثاني من القرن العشرين اعتلت المكتوبات عن الترجمة منصة الوفور و المنهجية، و بالتنظير في هذا المجال عاد أدراجه علمًا مستقلًا.
- ٤) ارتفعت وتيرة المكتوبات المنهجية عن الترجمة فور طرح علم اللّغة في النّصف الثاني من القرن العشرين، و لم تتكلّل استقلالها بنجاح إلاّ بالنتظير فيه أدراجًا.

ورها و	۱۰- « رسیدن به آرزوی وحدت اسلامی، فقط با همزیستی مسالمتآمیز و عدم مداخله در امور دیگر کشو
	حلّ اختلافات بینالمللی از راههای مسالمتآمیز حاصل میشود»:
الدول	١) إنّ الوصول إلى أمنيّه الوحده الإسلاميه، فقط يحصل بتعايش السّلم و عدم التدخّل في شؤون
	الأخرى و حلّ الخلافات بطرق سلميّه.
الدّول	٢) إنّما يتأتّى الوصول إلى أمنيّه الوحده الإسلاميه بالتعايش السّلميّ و عدم التدخّل في شؤون

- الأخرى و التسويه الدوليه للخلافات بطرق سلميّه. ٣) من الممكن الوصول إلى أمل الوحده الإسلاميه بتعايش السّلم و عدم التدخّل في شؤون الأخرى للدّول
- و تسويه الخلافات العالميه عن طريق سلميّ.
- ٤) إنّما الحصول على الوحده الإسلاميه يتحصل أملًا، متى ما لم يتداخل في أمور البلاد الأخرى و تحلّ الخلافات عن طريق السّلام.

■ عيّن الخطأ في الإعراب و التحليل الصرفي (١١ – ١٣)

- ١١- ﴿ تلك الدار الآخرة نجعلها للذين لا يريدون علوًا في الأرض و لا فسادًا و العاقبة للمتقين﴾
  ١) الدار: مفرد مؤنث (معنويّ مجازيّ) جامد و غير مصدر معرّف بأل معرب / خبر مفرد و مرفوع
  ٢) الذين: موصول خاص لجمع المذكر معرفة مبني على الفتح / مجرور بحرف جرّ محلًّ و «للذين»
  ٢) الذين: موصول خاص لجمع المذكر معرفة مبني على الفتح / مجرور بحرف جرّ محلًّ و «للذين»
  ٣) الذين: موصول خاص لجمع المذكر معرفة مبني على الفتح / مجرور بحرف جرّ محلًّ و «للذين»
  ٣) الذين: موصول خاص لجمع المذكر معرفة مبني على الفتح / مجرور بحرف جرّ محلًّ و «للذين»
  ٣) المتقين: جمع سالم للمذكر مشتق (اسم فاعل و مصدره «تقوى») مجرور بالياء بحرف الجرّ و «للمتقين»: جمع سالم للمذكر مشتق (اسم فاعل و مصدره حمره و شبه الجملة خبر مرفوع محلًّا و و «للذين»
  ٤) الأرض: مفرد مؤنث (معنويّ مجازيّ) جامد غيرمصدر معرّف بأل معرب / مجرور بالياء بحرف الجرّ و «للمتقين» جار و مجرور و متعلّقهما محذوف تقديره «تكون» و شبه الجملة خبر مرفوع محلًّا و و «لم في الأرض: مفرد مؤنث (معنويّ مجازيّ) جامد غيرمصدر معرّف بأل معرب / مجرور بحرف جرّ و «لذي إلى المنتقين» جار و مجرور و متعلّقهما محذوف تقديره «تكون» و شبه الجملة خبر مرفوع محلًّا و « في الأرض: مفرد مؤنث (معنويّ مجازيّ) جامد غيرمصدر معرّف بأل معرب / مجرور بحرف جرّ و «في الأرض» جار و مجرور و متعلّقهما محذوف تقديره «يكون» و شبه الجملة نعت و منصوب محلًا و بالتبعية للمنعوت «علوًا»
- ١٢- « أمّا بعد، فإنّ الله سبحانه و تعالى خلق الخلق حين خلقهم غنيًّا عن طاعتهم!»: ١) تعالى: للغائب، مزيد ثلاثي بزيادة حرفين من باب نفاعل، معتل و ناقص (إعلاله بالقلب)، لازم، مبني على الفتح المقدّر / فاعله الضمير المستتر فيه جوازًا تقديره «هو»
- ٢) غنيًّا: مفرد، مذكر، مشتق و صفة مشبهة (مصدره: غنى)، نكرة، معرب، صحيح الآخر، منصرف / حال مفردة و منصوب و صاحب الحال ضمير مستتر في «خلق» يعود إلى «الله»
- ۳) طاعة: اسم، جامد و اسم مصدر، معرّف بالإضافة، معرب، صحيح الآخر/ مجرور بحرف جر، «عن طاعة» جار و مجرور و متعلّقهما شبه فعل «غنيّا»
- ٤) بعد: اسم، غيرمتصرف، من الأسماء الملازمة للإضافة إلى الجملة، نكرة، معرب / ظرف غيرمتصرف و مفعول فيه للزمان و منصوب

۱۳- «حبّ السّلامة يثنى همّ صاحبه عن المعالى، و يضرى المرء بالكسل!»: المعالى: جمع تكسير (مفرده: معلاة، مؤنث)، معرّف بأل، معرب، منقوص، ممنوع من الصّرف / مجرور بكسرة مقدّرة (لوجود الألف و اللام)؛ «عن المعالى»: جار و مجرور، متعلِّقهما فعل «يثنى» ٢) الكسل: مفرد مذكّر، جامد و مصدر، معرّف بأل، معرب، صحيح الآخر، منصرف / مجرور بحرف الجرّ؛ بالكسل: جار و مجرور و متعلّقهما فعل «يضرى» ٣) يثنى: للغائب، مجرد ثلاثى، معتل و ناقص (إعلاله بالإسكان بحذف الحركة) - متعدٍّ، مبنى للمعلوم / فعل مرفوع محلًا و فاعله الضمير المستتر فيه جوازًا تقديره «هو» ٤) يضري: مزيد ثلاثي (من باب إفعال)، متعدٍّ، مبني للمعلوم، معرب / فعل مرفوع بضمة مقدّرة فاعله ضمير «هو» المستتر فيه جوازًا و الجملة فعلية و مرفوع محلًّا بالتبعيّة عن المعطوف عليه 15 - عيّن الحرف المضارع مضمومًا في كلّ الأفعال: ۱) أقنع \_ استقبل \_ باشر \_ تفاهم ۲) دحرج \_ تجرّع \_ استمرّ \_ جلس ٤) زلزل \_ أقبل \_ علم \_ جادل ٣) تزلزل \_ تعلّم \_ اجترأ \_ كاتب ١٥ عيّن ما يمتنع فيه الإدغام: لا تمدد بدك لتجنى ثمرة زرعَها غيرُك! ٢) أشدد أواصرك الأخوية لئلًا تبقى وحيدًا في الحياة! ٣) لم يظلل الأمر هكذا! فهو في تطوّر و تحوّل! ٤) سُررت من زيارتك جدًّا، إذ لم يكن لى خبر عنك! ١٦ عيّن التنوين عوضًا عن الاسم المحذوف: ٢) لكلِّ أهلَّ! ٢) تقبض عنهم أيدٍ كثيرة! ٣) أنت هادٍ لكلٍّ عاص! ٤) ساع سريعٌ نجا! ١٧- عيّن الأسماء كلّها جمع قلّة: ۲) مَرضى \_ خُضر \_ آباء عمدة \_ صرعى \_ أوصياء ٤) سُبل \_ حفظة \_ فتية ٣) أشهر \_ أقلام \_ أسئلة ١٨ عيّن الخطأ في المنسوب: ۲) دُنيا ٤) فتاة فتَوَى / فَتَى فتَوَى / (٣) مَلِك مَلِكيّ / مَلَك مَلَكيّ (٣) ١٩ - عيّن الممنوع من الصرف كله: ۲) أكرم \_ قدس \_ مرتضى \_ إبراهيم أربع \_ مدارس \_ قَتلَى \_ تليفون ٤) رمضان \_ أكابر \_ زينب \_ جوعى ٣) تلفزيون \_ دفاتر \_ فضلاء \_ جوعان

	۲۰ - عيّن الفاء ليس <u>ت</u> سببية:
٢) مازلنا نراك فنفرح بزيارتك!	١) لولا تأتينا فنتكلُّم معك!
٤) البس ملابس مناسبة فتصح !	٣) يا لينك كنت عندنا فندرس معًا!
	٢١ – عيّن ما حذف فيه جواب الشرط:
	١) لو تأمّل الإنسان في كلّ فعل يأتيه لما ندم!
حار !	٢) إن فكّر الإنسان في ذات الله تعالى، والله فقد .
!2	٣) مهما أحاطتك المصاعب فكن متوكَّلًا على الله
به!	٤) و نفسي من جالس صديق السّوء فترة لقد تأثّر
	۲۲ – عيّن <u>الخطأ:</u>
٢) أيها الإنسان، بله الرياء و الخداع!	١) حذارِ الكذب و الغشّ أيّها المسلم!
٤) الكذب و الغشّ اجتنبه أيّها المسلم!	٣) الرّياء و الخداع حذارِ أيّها الإنسان!
	٢٣ - عيّن <u>الخطأ</u> في باب الاشتغال:
٢) الخيّرين تحترمهم أنت لأنك خيّر !	<ul> <li>۱) إن تلميذك ربّيته فقد خدمت المجتمع!</li> </ul>
٤) الصّادقين أنت تحترمهم لأنّك صادق!	٣) دخلت الصّف و الطلبة يخاطبهم الأستاذ!
	٢٤ - عيّن الخطأ:
	<ol> <li>١) لا خطيبًا في النّدوة! ( لا يوجد أيّ نوع من «خ</li> </ol>
	٢) لا نزاعَ و لا حوارٌ في الجلسة! ( الاهتمام بنفي
	٣) لا طالبَ و طالبةٌ في الصف! ( يريد المتكلَّم إ
يكن متأكِّدًا في نفي القسم الأول بخلاف القسم الثاني)	
	٢٥ - عيّن ما لايمكن أن يكون منادى:
٢) مطَّلعًا على حقائق الأمور ، أخبرنا عن الواقع!	<ul> <li>۱) إلهى ارحمنا و عافنا في الدنيا و الآخرة!</li> </ul>
٤) زميلتي أشكرك كثيرًا على مساعدتك إيّاي!	٣) طلبة الجامعة يجدّون في التعلُّم حبًّا في التقدّم!
<i>.</i>	٢٦ - عيّن ما لم يستعمل فيه مفعول فيه بالنيابة:
	<ul> <li>۱) كيف الإنسان و الغرور؛ و هو لا يستطيع أن</li> </ul>
	٢) سكن أصحاب الكهف سنين كثيرة في الغار و
	٣) قد أن وقت الامتحانات، فعليّ أن أبدأ بقراءة در
طويكًا!	٤) وصلت إلى البيت تعبان، لأنّني كنت قد سرت
	۲۷ – عيّن <u>الخطأ</u> :
٢) شاهدت مجدّتين طالبتين في الصفّ!	<ol> <li>د) وصلت الطالبتان فرحتين إلى القاعة!</li> </ol>
٤) تحدّثت إلى الطالبتين المجدّتين في الصّف!	٣) حضرت طالبتان فرحتين في القاعة!

٣٣- عيّن الصحيح لإكمال الفراغات على التوالي نظرًا للآية الكريمة التالية: ﴿ و لا تقتلوا أولادكم خشيةً إملاق نحنُ نرزقُهم و إيّاكُم، \_ الخطاب في الآية ..... بدليل قوله .....، فإنَّ الخشية إنَّما تكون ممَّا ..... بعدُ، فكان ......هو الأهَمّ و المطلوب عندهم. ١) للفقراء ــ خشيةَ إملاقٍ ــ وقع ــ رزقُهُم ٢) للفقراء \_ لا تقتلوا \_ لم يقعْ \_ رِزِقُهُم ٣) للأغنياء \_ خشيةَ إملاقٍ \_ لم يَقَعْ \_ رِزْقُ أُولادهم ٤) للأغنياء \_ لا تقتلوا \_ وَقَع \_ رِزقُ أُولادِهم ٣٤ - ﴿ و جاؤوا على قميصه بدم كذب ، عيّن الخطأ: المتكلم لم يكن يقصد إخبار شاك أو منكر في مجال حدوث الخبر. ٢) تقديم « على قميصه» للحصر أو للإشاره إلى عامله و هو « كَذِب» باعتباره مصدرًا. ٣) كأنّهم قد بالغوا في زيفهم حيث إن الرائي بسهولة كان يميّز الغتّ عن السمين في النظرة الأولى. ٤) تقديم أحد المعمولين يدلّ أنهم أخفَوا نواياهم خلف القميص فكأنهم جعلوه علمًا لأنفسهم اتّكؤوا عليه. ٣٥- قال الشاعر في معاقبة البريء و ترك الجاني: غيري جنى و أنا المعاقب فيكم فكأنّنى سبّابة المتتدِّم عيّن الصحيح في نقد البيت: من عيوب البيت ..... مقدار وجه الشبه في كلا الطرفين متساو.
 ٢) عدم تحقّق وجه الشبه في المشبّه به. ٤) ليس وجه الشبه تختلف كميّته في الطرفين. ٣) وجه الشبه عقلي لا يناسب المعاقبة. ٣٦- عيّن ما ليس فيه مجاز: ٢) ﴿ يا أَيِّها النبيِّ اِتِّق الله و لا تطع الكافرين ﴾ (1) ﴿ فَوَلِّ وَجِهْكَ شَطْرِ المسجد الحرام» ٤) ﴿ إهدنا الصراط المستقيم» ٣) ﴿ و جعلنا النِّهار معاشا﴾ ٣٧ أنا الذي نظر الأعمى إلى أدبى و أسمَعت كلماتي من به صمَم! عيّن <u>الخطأ</u>: ۱) في « أعمى» و « صمم» استعارة مكنيّة. ۲) القرينة هي « نظر ....» و « أسمعت....» ٤) في « الأعمى» و « صمّم» مجاز مرسل ٣) العلاقة في المصراعين سببية. ٣٨- عيّن ما ليس فيه كناية: و يَنشب في المنتى ظُفري و نسابي ۲) فمسّــــــاهم و بُســــــطُهم حريــــــرّ و من بَّحهم و بُسطهم تراب ۳) و مَـــن فــــى كفّـــه مــــنهم قَنــــاة کمن فی کفّیه منهم خضاب فلا الحمد مكسوبًا و لا المال باقيا ٤) إذا الجود لم يُرزق خلاصًا من الأذى

c

٣٩- ما هي الصنعة التي تساعدنا على اختيار كلمة صحيحة لملء الفراغ التالي: أحلّت دمي من غير جرم و حرّمت أ بلا سبب يوم اللقاء كلامي و لـــــيس الـــــذي حرّمتِـــــه .... فليس الذي حلَّاتِ بمحلَّ لِ المعاكسة / بحريم ٢) إرصاد / بحرام ٣) تشابه الأطراف / بمُحرم ٤) رد العجز على الصدر / بمُحرَّم ٤ - عيّن الصحيح في وزن البيت (في ما ليس فيه خلل في مجال حذف كلمة أو ذكر زائدة أو تشكيل خاطئ): لامْتنع ث عين ع ن الغُمْ ض الوهبّـت الريح علــى بعضــهم ۲) استوى الناس و مات الكمال و نادت الأيّام أين الرجال بغير القـول و نُعمـي النـاس أقـوال ٣)و أَجْـز أميـرَ الـذي نُعمـاه فاجئــة كيف تمسّك الماء قنّة الجبل ۴) عـــلا مـــا يســتقر المــال فيـــه

تاريخ ادبيات عربي ـ درک و فهم متون ادبی (قديم و جديد):

■ ■ عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة التالية (٤١ – ٥٧)

- ٣) الهاشميات لاتعتمد على الإقناع العاطفي و إنما تعتمد قبل كلَّ شيء على الإقناع العقلي.
- ٤) تمتاز الهاشميات من الشعر الذي عاصرها بأنها ليست مجرّد بكاءٍ على أهل البيت و إعلان الثورة لهم.

٤٣ - ما هو الصحيح في وصف الاعتزال و التعرف على المعتزلة ؟ المنزلة بين المنزلين ليست من أصول مذهب أصحاب الاعتزال. ٢) المعتزلة لا يرفضون التشبيه و الجبر و يؤوّلون الآيات على هذا الأساس. ٣) أصحاب الاعتزال لا يرون أنّ الصحابة مثل سائر الناس يصيبون و يخطؤون. ٤) إن في الاعتزال اتجاه عقلي في فهم التاريخ و العقيدة و موقف المعتزلة من الحديث النبوي الموقف المشكك. ٤٤ - عيّن الخطأ في المقارنة بين رؤية عبدالقاهر و السكّاكي: السكاكي يفصل بين اللغة العارية والمزخرفة و يمنح الرغبة الأعلى للتعبير المزخرف. ٢) حاول عبدالقاهر أن يقضى على الثنائيَّة التي ميِّزت بين التعبير المزخرف و التعبير العاري. ٣) إنّ القيمة الفنيّة في الصور البيانيّة عندهما تكمن في نفس هذه الصور فكلّما كثرت زادت قيمة النصّ. ٤) إن نقد النصوص و تحليلها عند السكّاكي دراسة تقنينيّة تقعيديّة تخضع للمنطق و تجنح إلى التصنيف. ٥٤ - نستطيع أن نشاهد تمظهرات العصر العباسي في إنتاجاته؛ على سبيل المثال ..... عيّن الخطأ: الهندسة المعمارية: البنايات و تجميلها و اكتظاظها باللوازم الزاهية. ٢) في الكلام: توسيع المذاهب الكلامية ونشأتها كالمرجئة و المعتزلة و الأشعرية. ٣) في الثقافة: الفلسفات الأجنبية و الثقافات المختلفة و ورودها في الساحات الفكرية. ٤) في الأدب: التصنّع في صياغة الأبيات الشعرية و ازدياد الصنائع و الزخارف البديعية. ٤٦ - عيّن الخطأ في المقارنة بين أبي تمام و البحتري: كان أبو تمّام من أصحاب المصنّعين من أمثال مسلم بن الوليد و البحتري خلاف ذلك. ٢) إن البحتري بذريعة أنه يقتفي امرأ القيس ما كان يتَّبع فلسفة خاصة و لا منطقًا معيَّنًا في شعره. ٣) مع أن الشاعرين كانا مختلفين في مُهمّتهما الشعريّة لكنهما كانا يمثّلان عصرهما؛ فهما ابنا زمانهما. ٤) كان البحتري شاعرًا أرستقراطيًّا مادحًا البلاط و صاحب الضياع الكثيرة فكان يمشي في موكب من العبيد. ٤٧ – عيّن الخطأ عن ابن الرومي: له نزعة شعبية و كانت تكثر في شعره ألفاظ العامة فلم يكن مثل البحتري شاعر الملوك و القصور. ٢) بينما كان الشعراء من حوله مثل البحتري ينعمون بخيرات الدنيا و لكنه لا يصيبه إلا الإملاق و الضَّنا. ٣)كان المدح أهمّ موضوعات شعره و له قدرة بارعة على تصوير الأحاسيس لكنه كان ضعيفًا في تصوير الطبيعة. ٤) في شعره نرى أثرًا من الثقافة اليونانيَّة و الإسلامية و العربيَّة إضافة إلى مزاجه الخاص الذي كان له تأثير مهم في شعره.

	<b>6</b>
	٨٤ - عيّن الخطأ:
ِن الشعرية التي نجدها عند شعراء الأندلس.	<ul> <li>۱) رثاء المدن و الممالك كان من الفنو</li> </ul>
فاثة» و هذا الفنّ الشعري قد سجِّل باسمهم.	۲) قد استحدث الأندلسيون «فن الاستغ
ى الأندلسي فإنهم لم يتّبعوا أولئك في الشعر و عناصره.	٣) لم يؤثّر أُسلوب الشعر العباسي علم
ود علماء من مثل أبي علي القالي، الحازم القرطاجنيّ، ابن شهيد،	٤) قويت حركة النقد في الأندلس بجه
	ابن حزم.
الأندلس و من المعجبين بابن داود الظاهري الأصبهاني و مؤلف كتاب	٤٩–من هو حامل لواء « الشعر العذري» في
ناب « الزهرة» لابن داود؟	« الحدائق في الغزل» الذي عارض فيه ك
٢) ابن الفرج الجيّاني	١) ابن هارون الكندي
٤) ابن شهيد الأندلسي	٣) عبدالرحمن بن مقانا
	<ul> <li>٥- عيّن الخطأ عن الكتاب و مؤلّفه:</li> </ul>
ي L « زرکشي»	١) في مجال علوم القرآن: روح المعاني
مائر لـ « ابن أثير ».	٢) في مجال اللغة و الأدب: المثل الس
حيط لـ « ابن حيّان».	٣) في مجال تفسير القرآن: البحر المد
« الشريف المرتضى».	٤) في مجال الأدب: طيف الخيال لـ «
	٥١ – عيّن <u>الخطأ</u> عن الكتب التالية:
به رسالة الغفران في مجال رحلة خيالية إلى بلاد الجنّ.	<ul> <li>۱) التوابع و الزوابع = لابن شُهيد، يش</li> </ul>
ي الأسترآبادي في مجال قواعد اللغة في علم الصرف.	٢) شرح الشافية لابن الحاجب = لرض
لهاب الدين النويري حول السماء و الأرض والإنسان والحيوان.	٣) نهاية الأرب في فنون العرب = لش
لياقوت الحموي، حول حياة رجال العلم و الصحابة و التابعين و الخلفاء.	٤) وفيات الأعيان و أنباء أبناء الزمان =
الحديثة فلنراجع عيّن <u>الخطأ</u> :	٥٢ - إذا أردنا أن نبحث عن المدارس النقدية ا
« شوقي ضيف».	۱) الفنّ و مذاهبه في النثر العربي لـ «
دة».	۲) المرايا المحدّبة لـ «عبد العزيز حمو
	٣) الرؤى المقنعة لـ « كمال أبوديب».
.«ö	٤) المرايا المقعّرة لـ « عبدالعزيز حمود
و الحداثويين؟ عيّن <u>الخطأ</u> :	٥٣– ما هو ميزان الكلام الحسن عند التراثيين
لمه و فهم العامّة معناه!	<ol> <li>عند التراثيين ما عرفه الخاصّة فضر</li> </ol>
كلَّما كثُر غموضه أحسن و أولى!	۲) عند الحداثوبين ما كان غامضًا و ذ
حداثوبين ما فيه صعوبة تؤدّي إلى الحيرة.	
الجماعة الأولى في الصنائع اللفظية و عند الثانية في نفس اللغة.	٤) لم يكن مبتذلًا عندهما؛ فالحسن عند

»– عيّن <u>الخطأ</u> عن موضوع « النقد الذاتي» و « النقد الموضوعي» في الأدب:	0 £
١) النقد الذاتي يهتمّ بالأديب و فكرته و خياله و ما يختلج في ذهنه تاركًا النصّ.	
٢) لتشييد بناء فهم النص فنيًّا سليمًا نحن بحاجة إلى كلتيهما خاصة في الاتجاه التراثي الحديث.	
٣) هما اتجاهان مستقلَّان لا يتدخَّل الواحد في الآخر؛ لكنَّ المدارس الحديثة تميل إلى الموضوعيَّة.	
٤) النقد الموضوعي يعتني بنفس الظاهرة و مواصفاته و يحاول أن يستخرج كلّ ما فيه من الكوامن مراعيًا	
إطاره و معاييره.	
»- عيّن الخطأ في ظاهرة « النسيب» في بداية القصائد الجاهلية:	00
١) ذلك إعلان بأن العصر الجاهلي خائض في الملاهي و المجون و التهتِّك.	
٢) هي إشارة مستورة بأن الإنسان الجاهلي قد ضلّ ضالّته فكأنة يبحث عنها هنا و هناك.	
٣) المرأة في ثقافة اللغة العربيّة رمز للتألُّه و الخصوبة فالشاعر يتكلم بذلك عن خلجاناته النفسيّة.	
٤) هذا إخبار عن مشاعر كامنة في نفوس أصحابها تُخبر عن وجود قلق وجودي في طبقة من الناس.	
٥- عين الخطأ:	٥٦
١) قصّة « رستم و سهراب» التي يذكرها « فردوسي» لم تستطع أن تدخل في الأدب العالمي.	
٢) شخصيّة « شهرزاد» التي كان مُصدرها الأول قصصُ ألف ليلة و ليلة دخلت الأدب الأروبي و العربي كذلك.	
») الأدب المقارن لا يعالج الأساطير الشعبيّة إلّا اذا أصبحت عالميّة فلذلك لم تدخل شخصيّة «جحا» في	
الأدب المقارن.	
٤) يعالج الأدب المقارن المواضيع كذلك؛ فعلى سبيل المثال ظاهرة « الوقوف على الأطلال و الدمن»	
دخلت الأدب الفارسي من الأدب العربي.	
»- عيّن <u>الخطأ</u> عن الاتجاه التفكيكي:	0 V
<ul> <li>ا) إن اللغة هي الأساس في صياغة النصّ فليس للماتن و القارئ و المخاطب دور فيها.</li> </ul>	
٢) من مهمّات هذه الرؤية إثبات وجود النتاقضات في النصّ فلامجال لاستخراج اليقين و الاطمئنان من النصّ.	
٣) يرفض محوريّة العقل في عملية فهم النصّ كما يرفض حضور المعنى و وجوده و يخالف ظاهرة	
الثنائيات الضديّة.	
٤) على أن اللغة هي الأساس في هذا الاتجاه فإنَّ المرجعيَّة اللغوية هي التي لها فصل الخطاب في عملية	
فهم النصّ.	

■ ا اِقَرَا النصوص التالية (الف – ب – ج – د – ه – و – ز – ح) ثم أجب عن الأسئلة التالية بما يناسب (٥٨–٨٠)

ب (٢١-٣٦) من وصيّة الإمام علي (ع) لأحد قوّاده: اتق الله الذي لا بدّ لك من لقائه و لا منتهى لك دونه و لا تقاتلن إلّا من قاتلك. و سر البَرديْن و غوّر بالناس و رفّه بالسير. و لاتسر أوّل اللّيل فإنّ الله جعله سكنًا، و قدّره مُقامًا لا ظعنًا فأرح فيه بدنك و روّح ظهرك. فإذا وقفت حين ينبطح السَحَر أو حين ينفجر الفجر فسر على بركة الله، فإذا لقيت العدوّ فقف من أصحابك وسطًا و لا تدنُ من القوم دنوَّ من يريدُ أن يُنشب الحرب و لا تباعد عنهم تباعد من يَهاب البأس حتى يأتيك أمري و لا يحملنّكم شنآنهم على قتالهم قبل دُعائهم و الإعذار إليهم! ٢٦- عَين الصحيح:
١) على الجنود أن يعتذروا العدو قبل الحرب حتى لا يأخذوا حقدًا أو بغضًا عنهم.
٢) لا يجوز القتال عند الإمام إلّا مع من قاتلك؛ فاللّازم دعوته لإسقاط معاذيره.
٣) يطلب الإمام من جيشه أن يدعوا أعداءهم في أدعيتهم قبل البدء بالحرب.
٤) الزمن المناسب لحركة الجيش هو عند برودة الهواء و نهاية النّهار.
٢٦- أشر إلى ما قد ذُكر في النصّ:
٢٦- أشر إلى ما قد ذُكر في النصّ:
٣) الاستعداد لجمع الأهبة و الزاد.
٣) التباعد عمّن يهاب البأس.
٢) الاستعداد لجمع الأهبة و الزاد.
٣) التباعد عمّن يهاب البأس.
٣) توصيف ساحة العدو.
٤) البادئ بالحرب.
٢) مر البردين: إختر زمنين معتدلين في اليوم البكرة و بداية الليل.
٢) مر البردين: إختر زمنين معتدلين في اليوم البكرة و بداية الليل.
٣) حين ينبطح السّحر: حين جاء الصبح و غلب ضياء الصبح على ظلمة الليل.
٤) رفّة بالسير: هَتِئَ آليات السفر من الزاد و المطيّات المناسبة و لا تشدّد عليهم.

٣٥- عيّن الصحيح:

(1) هم بالطعن و الرمح يضربون نياق القافلة حتّى يسقطوا أصحابها و الأبطال بسيوفنا يزداد نشاطهم.
 (٢) من عادة قوم الشاعر أنّهم كانوا يرسلون الأشكال و الصور و التماثيل إلى قوم يريدون أن يقاتلوهم.
 (٣) من أسباب قتال قوم الشاعر أنّهم رأوا أنّ أولئك لايعلمون شيئًا و هم جاهلون في حياتهم و معيشتهم.
 ٤) هناك ألوان مختلفة من البطولة اختصّ قوم الشاعر بها تأتي واحدة تلو الأخرى حتّى يرغموا أنوف أعدائهم.

ه (۲۷-۷۱) أنشد ابن خفّاجة: د غمامة لم يستقل بها السُرى فمشت علمي الظلماء مشمى مقيد ستحابة الأذيال تلمَسس باليد ٢) حملت بها ريح القبول سحابة حب رًا لسان البارق المتوقِّد ٣) فــى ليلــة قـد بـات يلمَـس تحتهـا و اشمَط مفرق كلّ عضب أملد ٤) شابت وراء قناعها لم م الرُّبسي ٧١- عيّن وصفًا للغمامة لم يأت به الشاعر: ٣) قريبة بالأرض بطيء الحركة
 ٢) مظلمة كالحبر ٤) ثقيلة ٧٢ – ما هو الزمن الذي قام الشاعر فيه بإنشاد قصيدته؟ ا في وقت بدأت الريح تهبّ حاملةً الغيوم السوداء. ٢) في ليلة مظلمة كانت الأقدام مقيّدة لاتتحرّك. ٣) كانت الكلاب تلهث من شدة توقد السماء. ٤) كانت الثلوج على ذروة الربَوات. ٧٣- عيّن سؤالًا لم يأت جوابه صراحةً في النص: لماذا تمشى الغمامة تلحس أذيال السحابة؟ ٢) بماذا حُملت الغمامة التي أراد أن يصفها الشاعر؟ ٣) هل وصف الشاعر أغصان الأشجار و الرَّبوات؟ ٤) هل كان الشاعر في هذه الابيات يتوقّع طلوع الفجر؟

و (۲۲–۲۷)

قال الجاحظ في البيان و التبيين: ثمّ اعلموا أنّ المعنى الحقير الفاسد يعشّش في القلب ثمّ يبيض ثم يفرّخ فإذا ضرب بجرانه استفحل الفساد و لأن اللَفظ الهجين الرديَّ و المستكره الغبيّ أعلق باللسان و آلف للسمع من اللفظ النبيه الشريف و المعنى الرفيع الكريم. و لو جالست الجهّال و النّوكى شهرًا فقط لم تُتَّق من أوضار كلامهم و خبال معانيهم بمجالسة أهل البيان و العقل دهرًا، لأنّ الفساد أسرع إلى الناس. و الإنسان بالتعلم و التكلّف و بطول الاختلاف إلى العلماء و مدارسة كتب الحكماء يجود لفظه و يحسن أدبه و هو لا يحتاج في الجهل إلى أكثر من ترك التعلّم و في فساد البيان إلى أكثر من ترك التخير.

٧٤- عيّن <u>الخطأ</u>:

## ح (۲۹ و ۸۰)

يقول «سيد قطب» في كتابه « النقد الأدبي» ( بتصرّف): ليس المطلوب من الأديب أن يقول كلامًا كيفما اتّفق و لكنّ المطلوب أن يكون له ميسم ذاتي و طابع شخصي يدمغ به كلّ عمل يخرج من بين يديه فيلمسه القارئ في كلّ أعماله لا في طريقة تعبيره و لكن أولًا في طريقة شعوره ... إضافة إلى ذلك إنّ اللفظ هو وسيلتنا الوحيدة إلى إدراك القيم الشعورية في العمل الأدبي بعدة دلالات كامنة فيه و هي دلالته اللغوية و الإيقاعيّة و التصويريّة. فعلى هذا لم يخطئ بعض النقاد العرب و هم يضيّقون بأبي تمام و تعقيداته اللفظيّة و المعنويّة. و مخلص الكلام أنّه ليس المقصود هو رونق اللفظ أو جزالته و لا قوّة الإيقاع أو حلاوته إنّما المقصود هو التناسق بين طبيعة التجربة الشعوريّة و طبيعة الإشعاع الإيقاعي و التصويري للفظ.

٧٩ عيّن الخطأ:

١) صاحب النصّ هذا ذو نظرة تاريخيّة حيث يعتني بتطورات الألفاظ في حروفها و جرسها و موسيقاها.
 ٢) الشعور و ما يختلج في الذهن لم يكن بعيدًا عن تقييم العمل الأدبي و نوعيّته و له طاقة وفيرة.
 ٣) سيكولوجيّة الأديب هي النقطة البؤريّة في عملية فهم النصّ حيث لايمكن الإغماض عنها.
 ٤) على الأيب أن يتمتّع بطريقة تختصّ به بحيث إن القارئ بقادر أن يميّز ما يرتبط به.
 ٨- عيّن الصحيح:

إنّ النقد المُتّجه إلى أبي تمام هو فقدان الاتّجاه الشعوري و غفلته عن الجانب الصّوري.
 لكلّ أديب وسمة يُعرف بها و هذه آلية تكفي للتعرّف على العمل الأدبي و مواصفاته و كذلك الأديب.
 شمّ خطوة في التحليل الأدبي هو دراسة الألفاظ المقتطفة و تعيين مواصفاتها من إيقاعها و جرسها.
 ذروة العمل الأدبي هو الاهتمام بالمطابقة بين اللفظ المختار و ما يريده الأديب أن ينقله صورةً و مضموناً.